

PRZEZNACZENIE

Hak kulowy do samochodu **Audi 80 (kula odkręcana)** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Hak ten posiada aktualny certyfikat uprawniający do oznaczania wyrobu znakiem bezpieczeństwa "B" wydany przez Przemysłowy Instytut Motoryzacji.

WARUNKI MONTAŻU

Hak może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie elementów nadwozia. Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie. Hak musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

WARUNKI EKSPLOATACJI

Hak posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie haka.

WR - dopuszczalny ciężar całkowity przyczepy.

WM - dopuszczalny ciężar całkowity samochodu.

Podczas eksploatacji poszczególne elementy haka powinny być utrzymane w należytym stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji haka kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Hak kulowy do samochodu **Audi 80 (kula odkręcana)** składa się z następujących elementów:

1. Korpus haka	- 1 szt.	9. Podkładka zwykła Ø8,4	- 3 szt.
2. Kula haka z płytką	- 1 szt.	10. Podkładka zwykła Ø10,5	- 6 szt.
3. Uchwyt do gniazda elektrycznego	- 1 szt.	11. Podkładka sprężysta Ø8,2	- 3 szt.
4. Płaskownik prosty	- 1 szt.	12. Podkładka sprężysta Ø10,2	- 6 szt.
5. Płytkę wzmacniającą	- 1 szt.	13. Podkładka sprężysta Ø16,3	- 2 szt.
6. Śruba M8x30	- 3 szt.	14. Nakrętka M8	- 3 szt.
7. Śruba M10x30	- 6 szt.	15. Nakrętka M10	- 6 szt.
8. Śruba M16x40	- 2 szt.		

W celu zamontowania haka kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

1. Montaż haka kulowego **wymaga podcinania zderzaka tylnego samochodu.**
2. Zdemontować zderzak tylny samochodu oraz rozkręcić hak kulowy na elementy montażowe.
3. Wstawić korpus haka (1) w osi samochodu.
4. Dociskając ramiona haka do tyłu bagażnika (pasa tylnego), nawiercić po 2 otwory Ø10,5, a następnie wstępnie skrócić śrubami M10x30 (7), podkładkami zwykłymi Ø10,5 (10), sprężystymi Ø10,2 (12) i nakrętkami M10 (15).
5. Dociskając tył haka do podwozia, przewiercić 2 otwory Ø10,5. Wstępnie skrócić z blachą podłogi bagażnika i płytką wzmacniającą (5) śrubami M10x30 (7), podkładkami zwykłymi Ø10,5 (10), sprężystymi Ø10,2 (12) i nakrętkami M10 (15).
6. Nawiercić otwory Ø8,5 przez płaskownik korpusu haka (1) (z trzema otworami) i skrócić śrubami M8x30 (6) z dnem bagażnika i płaskownikiem prostym (4) wraz z podkładkami zwykłymi Ø8,4 (9), sprężystymi Ø8,2 (11) i nakrętkami M8 (14).
7. Dokręcić wszystkie nakrętki.
8. W zderzaku wyciąć otwory pod przechodzące ramiona haka.
9. Zamontować zderzak do samochodu.

30.10.2015

Nr kat. A-051

10. Do korpusu haka (1) przykręcić kulę haka z płytką (2) śrubami M16x40 (8) wraz z podkładkami sprężystymi Ø16,3 (13) przykręcając równocześnie uchwyt do gniazda elektrycznego (3) z lewej strony kuli haka (2).

11. Sprawdź czy wszystkie połączenia śrubowe zostały dobrze dokręcone.

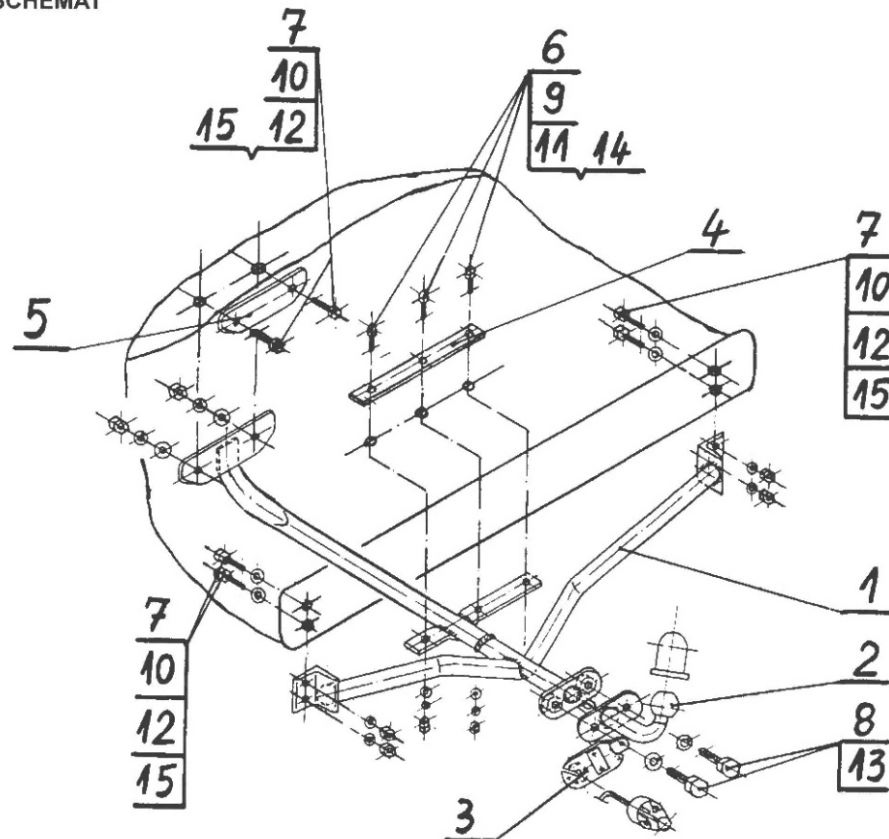
Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewni prawidłowy montaż i eksploatację haka kulowego w samochodzie Audi 80 (kula odkręcana).

Po zamontowaniu haka kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

UWAGA :

Wszystkie uszkodzenia mechaniczne haka kulowego wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony hak nie może być naprawiany. W czasie eksploatacji haka należy okresowo sprawdzać jego połączenia śrubowe. Poluzowane nakrętki należy dokręcić. W przypadku nieprzestrzegania sposobu montażu lub niewłaściwego użytkowania producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.

SCHEMAT



UWAGA :

Cena haka nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. A-051

DESTINATION

Towbar for **Audi 80 / 90** is designed for towing a trailer. This part is certified with safety mark "B" issued by PIMOT (Polish facility granting certifications).

Assembling conditions:

Towbar **A-051** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. These elements can not be mechanically damaged. Tow hook must be assembled and operated according to this instruction.

Operating conditions:

Towbar **Audi 80 / 90** includes a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

WR - max. permissible load of a trailer,

WM - max. permissible load of a car

During operating individual elements of the tow hook should be kept in a proper technical conditions and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball rod. If screws are eased it is necessary to screw them down.

Assembling instruction:

The towbar for **Audi 80 / 90** is made up of the following elements:

1. Towbar mainframe	- 1 piece	9. Flat washer 8,4	- 3 pieces
2. Tow ball with plate	- 1 piece	10. Flat washer 10,5	- 6 pieces
3. Electrical plate	- 1 piece	11. Spring washer 8,2	- 3 pieces
4. Straight flat bar	- 1 piece	12. Spring washer 10,2	- 6 pieces
5. Strengthening plate	- 1 piece	13. Spring washer 16,3	- 2 pieces
6. Bolt M8x30	- 3 pieces	14. Nut M8	- 3 pieces
7. Bolt M10x30	- 6 pieces	15. Nut M10	- 6 pieces
8. Bolt M16x40	- 2 pieces		

Please follow the installation fitting instruction below in order to ensure correct installation of the towbar:

1. Rear bumper cutting is required.
2. Remove the rear bumper. Unpack the towbar packing and separate components. Check all parts are present.
3. Insert (1) in the axis of the car.
4. Drill two holes size 10,5 at each side, tightening side arms of the towbar to the back of the trunk, next attach using (7), (10), (12), (15).
5. Drill two holes 10,5 tightening back of the towbar to the chassis. Prescrew with the floor sheet of the trunk and (5) using (7), (10), (12), (15).
6. Drill the holes 8,5 through the flat bar of (1) (with three holes) and attach using (6) (4), (9), (11), (14) to the bottom of the trunk.
7. Screw all nuts tight.
8. Cut out the holes in the bumper under the side arms of towbar.
9. Attach the bumper to the car.
10. Attach (2) to (1) using (8), (13); add (2) on left side of (3) at the same time.
11. Check if all fixing bolts and nuts are correctly tightened.

Obeying this instruction assures correct montage and the towbar operating in Audi 80 / 90.

30.10.2015.

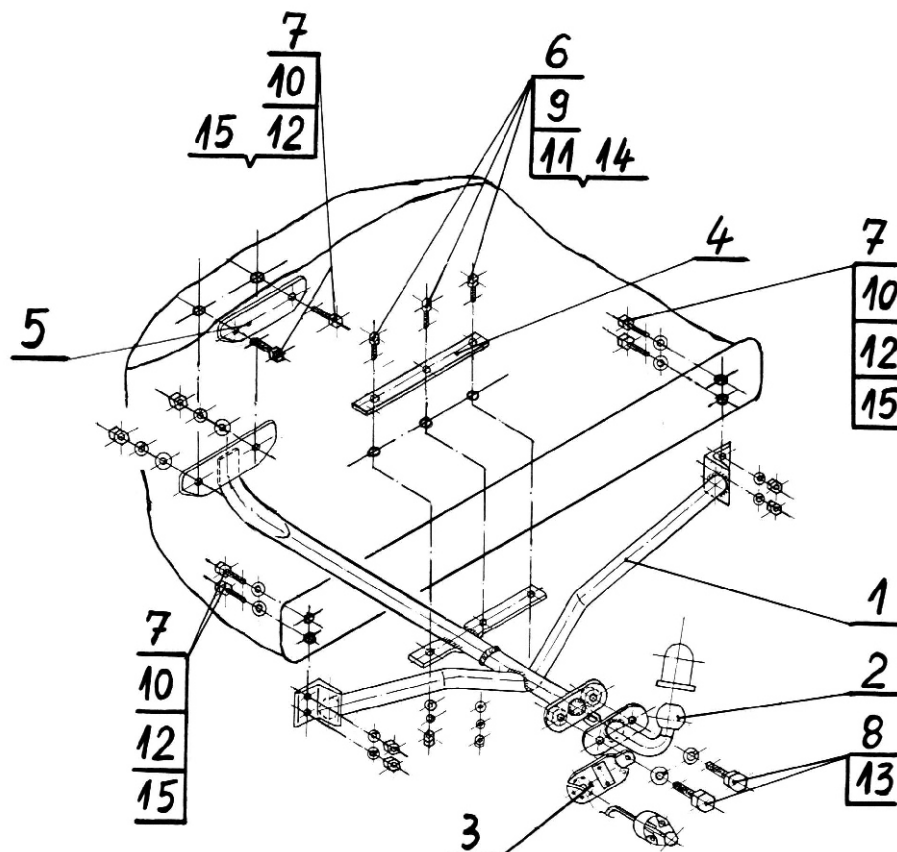
Cat. No. A-051

After assembling of the ball hook **Audi 80 / 90** you have to get entry in cars **registration book** in a quality control station.

CAUTION :

All mechanical damages of ball hook excludes its longer exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. The tow hook user should check bolt's joints periodically during operating time. In case of braking the rules of montage or improper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

MONTAGE DIAGRAM :



NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).

Cat. No. A-051

Применение:

Фаркоп **А-051** к автомобилю **AUDI 80 ВЗ/AUDI 90** предназначен для буксировки прицепа. Фаркоп имеет актуальное Утверждение Пригодности, которое дает ему право обозначать продукт знаком безопасности „В“ изданным Промышленным Институтом Моторизации.

Условия монтажа

Фаркоп можно применять и эксплуатировать в автомобиле с удельным техническом состоянии деталей кузова. Детали эти не могут быть механически повреждены. Фаркоп должен быть закреплен и эксплуатирован в автомобиле согласно требованию нынешней инструкции.

Условия эксплуатации

Фаркоп имеет номинальную табличку определяющую правильную и безопасную его загрузку.

WR - допускаемый полный вес прицепа

WM - допускаемый полный вес автомобиля.

Во время эксплуатации отдельные детали фаркопа должны сохраняться в соответствующем техническом состоянии и предохранены от коррозии.

Во время буксировки прицеп должен быть соединен добавочной гибкой муфтой соответственной прочности (цепь, тросик).

Во время эксплуатации фаркопа надо временно проверять винтовые соединения и в случае ослабления гаек затянуть их.

Монтаж

Фаркоп **А-051** для автомобиля **AUDI 80 ВЗ/AUDI 90** состоит из следующих деталей:

1. Корпус фаркопа	- 1 шт	9. Шайба плоская Ø8,4	- 3 шт
2. Шар фаркопа	- 1 шт	10. Шайба Плоская Ø10,5	- 6 шт
3. Пластина под штепсельную розетку	- 1 шт	11. Шайба Пружинная Ø8,2	- 3 шт
4. Пластина	- 1 шт	12. Шайба Пружинная Ø10,2	- 6 шт
5. Кронштейн	- 1 шт	13. Шайба Пружинная Ø16,3	- 2 шт
6. Болт М8х30	- 3 шт	14. Гайка М8	- 3 шт
7. Болт М10х30	- 6 шт	15. Гайка М10	- 6 шт
8. Болт М16х40	- 2 шт		

Для правильной установки фаркопа **А-051** следует соблюдать указанную ниже инструкцию:

1. Монтаж фаркопа требует подрезки заднего бампера автомобиля.
2. Раскрутить фаркоп на монтажные детали и разобрать задний бампер автомобиля.
3. Вложить корпус фаркопа (1) в автомобильные оси.
4. Прижимая плечи фаркопа к задней стороне багажника (заднего пояса) просверлить по два отверстия Ø10,5 и легко скрутить используя болты М10х30 (7), плоские Ø10,5 (10) и пружинные Ø10,2 (12) шайбы, гайки М10 (15).
5. Прижимая зад фаркопа к кузову, просверлить 2 отверстия Ø10,5 легко скрутить с жесткой пола бампера и кронштейном (5), используя болты, М10х30 (7), плоские Ø10,5 (10) и пружинные Ø10,2 (12) шайбы, гайки М10 (15).
6. Насверлить отверстия Ø8,5 сквозь пластину (пластина с 3 отверстиями) корпуса фаркопа (1) и скрутить с дном багажника и пластиной (4), используя болты М8х30 (6) Ø8,4 (9), пружинные Ø8,2 (11) и гайки М8 (14).
7. Затянуть все гайки.
8. В бампере вырезать отверстия для проходящих плечей фаркопа.

30.10.2015.

№ кат. А-051

9. Установить задний бампер автомобиля.

10. К корпусу фаркопа (1) прикрепить шар фаркопа (2), используя болты М16х40 (8) и пружинные шайбы Ø16,3 (13) одновременно прикрепляя пластину под штепсельную розетку (3) с левой стороны шара фаркопа (2).

11. Тщательно проверить все болтовые соединения и при необходимости затянуть.

Соблюдение данной инструкции гарантирует правильную установку, а впоследствии и эксплуатацию фаркопа А-051 в автомобиле AUDI 80 ВЗ/AUDI 90

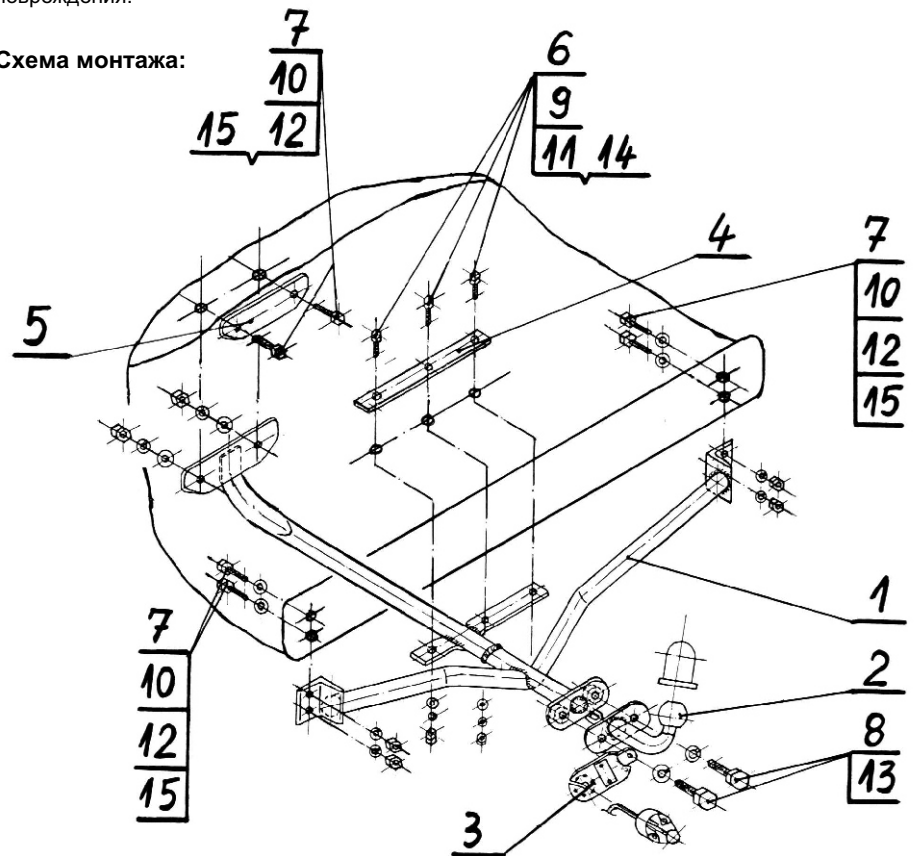
После установки фаркопа **А-051** надо получить запись в регистрационном свидетельстве автомобиля (зависит от предписаний страны). Указания по монтажу необходимо приложить к документам автомобиля.

Внимание:

После пробега 1000 км проверить затяжку винтов. Сцепной шар следует держать в чистоте и смазать пластичной смазкой. Закрыть сцепной шар колпачком. Все механические повреждения фаркопа **А-051** исключают его дальнейшую эксплуатацию. **Поврежденный фаркоп не может быть отремонтирован.**

В случае, когда пользователь не будет соблюдать описанного способа монтажа фаркопа или будет пользоваться им неправильно, производитель не несет ответственности за возникшие повреждения.

Схема монтажа:



Внимание:

В цену фаркопа не входит электропроводка

№ кат. А-051